

# THALHEIMER Stadt Anzeiger



21. Dezember 2012

Kostenfreies Amts- und Informationsblatt für die Stadt Thalheim/Erzgeb.



## Thalheimer Weihnachtsmarkt 2012 Thalheimer Weihnachtsmarkt 2012



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wenn einem in holprigen Zeiten die Grenzen des Machbaren immer wieder demonstriert werden, ist es besonders wichtig, Wünsche und Ziele nicht aus den Gedanken zu verlieren. In diesem Sinne wünschen wir Ihnen frohe Feiertage, viel Freude und Zuversicht sowie einen schönen Jahreswechsel im Kreise Ihrer Familie und Freunde, und dazu wünschen wir auch einen besinnlichen Start ins neue Jahr mit Optimismus und wiederum guten Vorsätzen.



# Öffentliche Bekanntmachung

Die nächste **öffentliche Sitzung** des **Stadtrates** findet am 31.01.2013 um 18.30 Uhr im Ratssaal statt.



## **Bürgermeistersprechtag:**

Auf Grund von Krankheit findet vorerst der Bürgermeistersprechtag nicht statt.

**Sprechzeiten des Polizeipostens** von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr finden am 03.01. und am 10.01.2013 sowie nach persönlicher Absprache unter Tel. 26255 statt.

## **Amtlicher Teil**

### **Wahlbekanntmachung**

1. Am Sonntag, dem 13.01.2013 findet die Wahl zum Bürgermeister in der Stadt Thalheim/Erzgeb. statt. Die Wahlzeit dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr. Termin einer etwa notwendig werdenden Neuwahl ist Sonntag, der 27.01.2013. Die Neuwahl dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

2. Die Gemeinde/Stadt ist in folgende 5 Wahlbezirke eingeteilt:

<b>Nr. des Wahlbezirks</b>	<b>Abgrenzung des Wahlbezirks</b>	<b>Lage des Wahlraums</b>
<b>I</b>	Dorfchemnitzer Straße, Hammergrund, Hofackersiedlung, Randsiedlung, Zwönitztalstraße, Pionierweg, Bahnhofstraße, Hormersdorfer Weg	Hoffmanns Imbiss, Zwönitztalstr. 32
<b>II</b>	Äuß. Bergstr., Weststr., Moritzstr., Inn. Bergstr., Lessingstr., Tannenstr., Kantstr., Kleistr., Inn. Kleistr., Eichenweg, Buchenweg, Goethestr., Schillerstr., An der Tabakstanne, Stollberger Str., Äuß. Lessingstraße, Löfflerweg	Grundschule, Kantstr. 36
<b>III</b>	L.-Jahn-Str., Hauptstr., Friedrichstr., Unt. Bahnhofstr., R.-Koch-Str., Schulstr., Gartenstr., Grundstr., Heinrichstr., Äuß. Heinrichstr., Uferstr., Lindenstr., Bergstr., Roßtaler Weg	Mittelschule, Schulstraße 1
<b>IV</b>	Stadtbadstr., Rolandstr., Anton-Günther-Str., Feldstr., Berghausweg	Vereinshaus, Stadtbadstr. 12
<b>V</b>	Am Plan, Bachweg, Chemnitzer Str., Gornsdorfer Str., Helenenstr., Jahnsdorfer Str., Kurze Str., Lutherstr., Meinersdorfer Str., Neue Wiesenstr., Nordstr., Parkstr., Unt. Hauptstr., Wallstr., Waltherstr., Wiesenstr., Morgenröte, Salzstr., Augustusstr., Jägerstr., Melancthonstr., Müntzerstr.	Schulungszentrum Rote Halle, Neue Wiesenstr. 5

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 23.12.2012 übersandt werden, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

Der Briefwahlvorstand tritt am Wahltag zur Zulassung der Wahlbriefe um 17.00 Uhr im Rathaus Thalheim/Erzgeb., Hauptstr. 5, zusammen.

3. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Die Stimmzettel für die Wahl des Bürgermeisters sind von gelber Farbe, für die Neuwahl hellgrün. Stimmzettel werden im Wahlraum bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraums ausgehändigt.

4. Jeder Wähler hat eine Stimme. Der Stimmzettel enthält die Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und Anschrift (Hauptwohnung) der Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge in der nach § 20 Abs. 6 KomWO festgestellten Reihenfolge.

5. Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel einen der im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise kennzeichnet.

6. Jeder Wähler kann - außer er besitzt einen Wahlschein - nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis - ausländische Unionsbürger ihren Identitätsausweis - oder Reisepass mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl vorgelegt und bei einer etwaigen Neuwahl abgegeben werden. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes gekennzeichnet und gefaltet werden.



## Öffentliche Bekanntmachung

7. Wer einen Wahlschein hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum der Gemeinde/Stadt oder durch Briefwahl wählen.

8. Wer durch Briefwahl wählen will, muss einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Wahlumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit Stimmzettel (im verschlossenen Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig dem Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses auf der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Anschrift übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden. Der Antrag kann für die Wahl und die etwaige Neuwahl gestellt werden. Für die etwaige Neuwahl ist ein erneuter Antrag zu stellen.

9. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 StGB).

10. Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk/Briefwahlvorstand sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Thalheim/Erzgeb., 10.12.2012

*i.v. S. Kühn*

R. Kühn  
Bürgermeister



### Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Wahlvorschläge für die Wahl zum Bürgermeister am 13.01.2013 in der Stadt Thalheim/Erzgeb.

Es wurden folgende Wahlvorschläge zugelassen:

Bezeichnung des Wahlvorschlages	Bewerber	Beruf oder Stand	Geburtsjahr	Anschrift des Wahlvorschlages
1. Freie Wählerunion e. V., FWU	Lasch, Friedemann	Angestellter/ Servicetechniker	1957	09380 Thalheim/Erzgeb. Hauptstraße 30
2. DIE LINKE	Haehnel, Wolfgang	Versicherungsangestellter	1953	09380 Thalheim/Erzgeb. Stadtbadstraße 59
3. Sozialdemokratische Partei Deutschlands, SPD	Vogel, Andrea	Diplomsozialpädagogin	1957	09380 Thalheim/Erzgeb. Kantstraße 7
4. Kinder, René	Kinder, René	Geschäftsführer/ Kaufmann	1971	09380 Thalheim/Erzgeb. Wiesenstraße 1

Thalheim/Erzgeb., 17.12.2012

*i.v. S. Kühn*

R. Kühn  
Bürgermeister



## Der Stadtrat hat in seiner öffentlichen Sondersitzung am 29.11.2012 folgende Beschlüsse gefasst:

### Überplanmäßige Ausgabe bei der Kreisumlage im Haushaltsjahr 2012

#### Beschluss Nr. SR 43/2012:

5 Ja, 2 Nein, 1 Enthaltungen

Der Stadtrat beschließt, der überplanmäßigen Ausgabe in Höhe von 19.506,04 Euro (Haushaltsstelle 1.9000.8320) zuzustimmen.

### Ausbau Schulstraße - Außerplanmäßige Ausgabe für die Bauplanung in 2012

#### Beschluss Nr. SR 44/2012

9 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat beschließt, der außerplanmäßigen Ausgabe in Höhe von 30.000,00 Euro (Haushaltsstelle 2.6300.9512) für die Planung der Baumaßnahme „Ausbau Schulstraße“ zuzustimmen.

### Kiosk am Rathaus - Außerplanmäßige Ausgabe für die Renovierung

#### Beschluss Nr. SR 45/2012

9 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat beschließt, der außerplanmäßigen Ausgabe in Höhe von 25.000,00 Euro (Haushaltsstelle 1.0600.5000) für die Renovierung des Kiosks am Rathaus zuzustimmen.

### Antrag der Fraktion Die Linke - Aufhebung des Beschlusses über die private Nutzung des Dienstfahrzeuges ERZ-RX 48

#### Beschluss Nr. SR 46/2012

6 Ja, 2 Nein, 1 Enthaltungen

Der Stadtrat beschließt, den Beschluss Nr. SR 04/2010 vom 29.04.2010 über die private Nutzung des Dienstfahrzeuges ERZ-RX 48 durch den Bürgermeister der Stadt Thalheim/Erzgeb. aufzuheben.

### Feststellung des Jahresabschlusses der Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“ für das Jahr 2011

#### Beschluss Nr. SR 47/2012

8 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat beschließt, den Gesellschafter der Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“ zu beauftragen, den Jahresabschluss für das Geschäftsjahr 2011 mit einer Bilanzsumme von 22.706.175,10 Euro festzustellen und den Jahresüberschuss in Höhe von 42.823,37 Euro mit dem Verlustvortrag aus dem Vorjahr in Höhe von 1.866.862,50 Euro zu verrechnen und den verbleibenden Verlustvortrag in Höhe von 1.824.039,13 Euro auf neue Rechnung vorzutragen.

Der Stadtrat beschließt, dass der Gesellschafter vom Geschäftsführer und vom Aufsichtsratsvorsitzenden ein Konzept mit Entwicklungsperspektiven der Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“ für die nächsten 5 Jahre verlangt und dieses dem Stadtrat bis Ende des 1. Quartals 2013 vorträgt. Zwischenberichte sollen monatlich dem Verwaltungsausschuss vorgetragen werden.

### Entlastung der Aufsichtsratsmitglieder der Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“ für das Jahr 2011

#### Beschluss Nr. SR 48/2012

2 Ja, 3 Nein, 3 Enthaltungen

Der Stadtrat beschließt, den Gesellschafter der Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“ zu beauftragen, die Entlastung der Aufsichtsratsmitglieder der Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“ für das Jahr 2011 zu erteilen.

### Entlastung des Geschäftsführers der Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“, Herrn Klaus Zimmermann, für das Jahr 2011

#### Beschluss Nr. SR 49/2012

0 Ja, 4 Nein, 4 Enthaltungen

Der Stadtrat beauftragt den Gesellschafter der Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“, die Entlastung des Geschäftsführers der Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“, Herrn Klaus Zimmermann, für das Jahr 2011 zu erteilen.

Der Stadtrat beauftragt den Gesellschafter, vom Geschäftsführer ein Konzept mit Entwicklungsperspektiven der Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“ für die nächsten 5 Jahre zu fordern und dieses dem Stadtrat bis Ende des 1. Quartals 2013 vorzutragen.

## Der Stadtrat hat in seiner öffentlichen Sitzung am 13.12.2012 folgende Beschlüsse gefasst:

### Abwägungsbeschlüsse zur Ergänzungssatzung „Zwönitztalstraße“ der Stadt Thalheim/Erzgeb. gemäß §§ 3 Abs. 2 und 4 Abs. 2 sowie 13 Abs. 2 Nr. 3 Baugesetzbuch (BauGB)

#### Beschluss N. SR 50/2012

11 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat fasst folgenden Beschluss: Die eingegangenen Stellungnahmen der Öffentlichkeit und Behörden sowie sonstigen Träger öffentlicher Belange zur Ergänzungssatzung „Zwönitztalstraße“ der Stadt Thalheim/Erzgeb., in der Fassung 05/2012 wurden gemäß § 1 Abs. 7 Baugesetzbuch (BauGB) geprüft. Die Ergebnisse wurden entsprechend der Abwägungsbeschlüsse eingearbeitet.

### Satzungsbeschluss zur Ergänzungssatzung „Zwönitztalstraße“ der Stadt Thalheim/Erzgeb., in der Fassung 05/2012 redaktionell geändert 11/2012 gemäß § 34 Abs. 6 i. V. m. § 10 Baugesetzbuch (BauGB) und § 89 Abs. 2 Sächsische Bauordnung (SächsBO)

#### Beschluss N. SR 51/2012

11 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen

Der Stadtrat beschließt die als Anlage beigefügte Ergänzungssatzung „Zwönitztalstraße“ der Stadt Thalheim/Erzgeb., bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) im Maßstab 1:1000 und den textlichen Festsetzungen (Teil B), inklusive Begründung, jeweils in der Fassung 05/2012, redaktionell ergänzt 11/2012.



## **Bauvoranfrage in Verbindung mit Antrag auf Veränderung der Klarstellungssatzung zum Neubau eines Einfamilienhauses auf der Stadtbadstraße in Thalheim/Erzgeb.**

**Beschluss N. SR 52/2012**

**11 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beauftragt den Bürgermeister, die Bauvoranfrage sowie den damit verbundenen Antrag auf Veränderung der Klarstellungssatzung zum Neubau eines Einfamilienhauses auf der Stadtbadstraße in Thalheim/Erzgeb., abzulehnen.

## **Rückbau Untere Hauptstraße 27a in 09380 Thalheim/Erzgeb., ehemals VEB „Plast und Elast“**

**Beschluss N. SR 53/2012**

**11 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat der Stadt Thalheim/Erzgeb. beschließt den Rückbau des Objektes Untere Hauptstraße 27a in 09380 Thalheim/Erzgeb., ehemals VEB „Plast und Elast“, Eigentümer: Wohnungsbaugesellschaft mbH „Zwönitztal“, Stadtbadstraße 20 in 09380 Thalheim/Erzgeb.

## **Feststellung der Jahresrechnung der Stadt Thalheim/Erzgeb. für das Jahr 2011**

**Beschluss Nr. SR 54/2012**

**11 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2011 mit den gebildeten Haushaltsresten zuzustimmen.

## **Überplanmäßige Ausgabe Gewerbesteuerumlage (Haushaltsstelle 1.9000.8100) im Haushaltsjahr 2012**

**Beschluss Nr. SR 55/2012**

**11 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, der überplanmäßigen Ausgabe bei der Haushaltsstelle 1.9000.8100 (Gewerbesteuerumlage) in Höhe von 40.497,55 Euro zuzustimmen.

## **Überplanmäßige Ausgaben im Bereich der Förderung von Kindern in Tageseinrichtungen im Haushaltsjahr 2012**

**Beschluss Nr. SR 56/2012**

**11 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, den überplanmäßigen Ausgaben bei der Haushaltsstelle 1.4750.7000 (Förderung von Tageseinrichtungen für Kinder) in Höhe von 117.898,00 Euro zuzustimmen.

## **Gesonderte Zuschussgewährung für den Umsatzrückgang des Wirtschaftsjahres 2011/2012 bei der Betreuung des Erzgebirgsbades Thalheim/Erzgeb.**

**Beschluss Nr. SR 57/2012**

**10 Ja, 0 Nein, 1 Enthaltung**

Der Stadtrat beschließt, die Zahlung eines gesonderten Zuschusses entsprechend des § 3 der „Ergänzungsvereinbarung zum Vertrag über die Betreuung und Nutzung des Erzgebirgsbades Thalheim/Erzgeb.“ an die OEWA Wasser und Abwasser GmbH als Betreiberin des Erzgebirgsbades Thalheim/Erzgeb. in Höhe von 150.347,53 Euro netto zu beschließen. Der Beschluss zur Zahlung des gesonderten Zuschusses steht unter dem Vorbehalt der Zustimmung der Rechtsaufsichtsbehörde.

## **Verwendung der investiven Schlüsselzuweisung des Jahres 2013**

**Beschluss Nr. SR 58/2012**

**11 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt, die Verwendung der investiven Schlüsselzuweisung des Jahres 2013 in Höhe von 252.490 Euro als Eigenmittel für die beantragten Maßnahmen in der Mittelschule, in der Grundschule, im Sportlerheim und bei den beiden Hochwasserschadensbeseitigungsmaßnahmen (Flussbettregulierung bei Krempel, Wehrrückbau Uferstr.) zu verwenden.

## **Sitzungsplan des Stadtrates und der Ausschüsse für das Jahr 2013**

**Beschluss Nr. SR 59/2012**

**11 Ja, 0 Nein, 0 Enthaltungen**

Der Stadtrat beschließt den Sitzungsplan des Stadtrates und der Ausschüsse für das Jahr 2013.

## Nichtamtlicher Teil

### **Ausbau der Schulstraße und Renovierung Kiosk**

Der „Ausbau der Schulstraße“ war in 4 Bauabschnitten im Zeitraum von 2013 bis 2016 geplant. Im Vorfeld war es wichtig, die Planung als Voraussetzung für die Beantragung der Fördermittel im Jahr 2012 zu beauftragen und fertig zu stellen. Die Ausgaben für die Planung waren nicht im Haushalt des Jahres 2012 eingestellt und fielen daher außerplanmäßig an. Im Zuge der Aufstellung des Haushaltsplanes für das Jahr 2013 zeigen sich bereits zum jetzigen Zeitpunkt erhebliche Schwierigkeiten die geplanten Investitionen wie die Weiterführung der Sanierung der Turnhalle in der Mittelschule sowie die Realisierung der Maßnahmen zum Hochwasserschutz mit den im Haushalt der Stadt vorhandenen Mitteln zu realisieren. Da neben diesen Investitionsmaßnahmen der Ausbau der Schulstr. finanziell nicht durchführbar ist, hat der Stadtrat in seiner Sitzung am 13.12.12 die Investitionsmaßnahmen beschlossen, welche im Jahr 2013, vorbehaltlich der Bewilligung der gestellten Fördermittelanträge, durchgeführt werden sollen. Der Ausbau der Schulstr. kann damit im Jahr 2013 nicht begonnen werden. Ob der Baubeginn in den Folgejahren starten kann, ist zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht absehbar. Für die im Sommer dieses Jahres erfolgte Renovierung des Kiosks am Rathaus und auch für die Beseitigung der angebrachten Schmierereien waren Mittel in Höhe von 25.000 Euro aufzuwenden. Der Kiosk musste nach der Übernahme vom vorigen Betreiber umfänglich durch die Stadtverwaltung renoviert werden, um ihn neu vermieten zu können. Seit dem 18.08.12 betreibt nun Frau Drechsel den beliebten Kiosk und hat damit, sehr zur Freude der Bürger, zur Wiederbelebung der Innenstadt beigetragen. (Text: J. Tauscher)



## Sicherung der Gehwege im Winter Anliegerpflichten lt. Straßenreinigungssatzung der Stadt Thalheim/Erzgeb.

Das Ordnungsamt Thalheim/Erzgeb. möchte alle Bürger der Stadt Thalheim/Erzgeb. nochmals auf die Schneeberäumung im Jahr 2012 und das kommende Jahr 2013 hinweisen. Neben der allgemeinen Straßenreinigungspflicht haben die Verpflichteten bei Schneefall die Gehwege und Zugänge zu den Überwegen von Schnee zu räumen. Dabei ist der Schnee so zu lagern, dass der Verkehr nicht mehr als unvermeidbar beeinträchtigt wird. Des Weiteren müssen bei Tauwetter Einläufe der Straßenrinne freigehalten werden. Eine Ablagerung von Schnee aus privaten Grundstücken im öffentlichen Verkehrsraum ist nicht gestattet. Der Schnee ist nur im eigenen Grundstück abzulagern bzw. privat zu entsorgen. Ebenso ist der Schnee von Gehwegen nicht im öffentlichen Verkehrsraum abzulagern. Die vom Schnee geräumten Flächen vor den Grundstücken müssen so aufeinander abgestimmt sein, dass die Gehfläche durchgehend benutzbar ist und bei Schneeglätte muss die zu räumende Fläche abgestumpft werden. Das Ordnungsamt informiert weiterhin, dass die Entnahme von Streugut aus öffentlichen Behältern für das Streuen von privaten Flächen untersagt ist. Der Winterdienst ist in der Zeit von 7:00 Uhr bis 20:00 Uhr und bei Schneefall unverzüglich durchzuführen. Bürger die aus beruflichen oder gesundheitlichen Gründen nicht in der Lage sind, diese Arbeiten auszuführen, können sich auch an einen privaten Hausmeisterservice wenden. Weitere Fragen zur Straßenreinigungssatzung der Stadt Thalheim/Erzgeb. beantwortet Ihnen die Mitarbeiterin des Ordnungsamtes jederzeit gern. Tel.: 03721/26237 (Ordnungsamt)



## Vorbereitungen des Bauhofes für unser diesjähriges Weihnachtsfest



Der 22.11.12 sollte ein ereignisreicher Tag werden. Das Fällen, die Anlieferung und das Aufstellen unseres Weihnachtsbaumes standen bevor. Die gut gewachsene, ca. 12 Meter hohe Fichte kommt in diesem Jahr aus dem Grundstück der Familie Fischer, Kantstr. 31. Die prächtige Fichte ist ca. 36 Jahre alt und wurde vor 29 Jahren durch Herrn Fischers Streifzüge als Tierfotograf und Tierfilmer nach Thalheim gebracht und gepflanzt. Der Geburtsort ist die Gemeinde Sachsengrund, die im heutigen Naturpark Erzgebirge/Vogtland liegt. Die Besitzer des Baumes stellten uns diesen kostenlos zur Verfügung. Dafür bedanken wir uns nochmals recht herzlich bei der Familie Fischer. Kaum stand dieses Prachtexemplar auf dem schönen Rathausplatz, wurde es mit 126 Lämpchen und mit dem liebevoll gebastelten Baumschmuck unserer Kindertageseinrichtungen geschmückt (siehe Seite 7).



Ein großer Dank geht auch an Herrn René Schauer. Er sponserte ca. 25 wunderschöne Nadelbäume zum Schmücken des Thalheimer Rathauses und für unseren Weihnachtsmarkt.



Die Mitarbeiter des städtischen Bauhofes beim Aufbau der ca. 7 m hohen, sich täglich in der Weihnachtszeit drehende Pyramide.

Auch schmückten am 26.11.12 die Mitarbeiter unsere Stadt mit Lichterketten, Lichterbögen und Sternen.



Alle Hände voll zu tun hatten unsere Bauhofmitarbeiter auch bei dem Aufbau unserer großen Bühne für das traditionelle Anzünden der Kerzen am Weihnachtsbaum und den Weihnachtsmarkt. (Fotos/Text: red)



## Fleißige Helfer basteln Baumschmuck



Am 15.11.2012 brachten die Kinder des 3-Tannen-Hortes ihren selbstgebastelten Baumschmuck in das Thalheimer Rathaus.



Einen Tag später besuchten uns die Kinder der Kindertageseinrichtung „Sonnenschein“,



„Bienenkorb“ sowie „Kinderland am Steinberg e. V.“ und brachten uns auch ihren selbstgebastelten Baumschmuck.



## Tholmer Weihnachtsmarkt

Bei uns zen Tholmer Weihnachtsmarkt  
do is immer schie  
un war dos noch nich wissen sollt,  
dar geht e mol dort hie.  
Fer olle gibt´s e wos ze sah,  
ob se groß sin oder klaa.  
Bud an Bud is aufgereiht,  
ze kafen gibt´s, du liebe Zeit:  
Schiene Pfafferkuchnherzen  
un fern Christbaam bunte Kerzen,  
Apfelsine, Äppeln un a Niss  
un Filzschuh für de kalten Fiss.  
Fern Hunger, do gibt´s e Wurscht  
un Glühwein fern großen Durscht.  
Praline un Schokolade,  
Figürle fer de Bergparade,  
Adventsstern und Pyramiden  
un zen Ruscheln a en Schlieten.  
Kristall un Gloszeug, dos is schie,  
do guckt mer gar ze gerne hie.  
Un Kaffee, Stolln un Kuchen,  
mer brauchts sich ner noch auszusuchen.  
Es wird gesunge un Musik gemacht,  
an olles is derbei gedacht.  
A dr Ruprecht is derbei,  
worüber sich de Kinner frei.  
Brenne dann am Baam de Kerzen  
zieht Friede ei in alle Herzen.  
Un jeder denkt,  
könnt doch immer solcher Frieden sei.  
Nu kommt ner har zen Weihnachtsmarkt  
un guckt ne eich ner a.  
Fer olle is e wos derbei  
ob se groß sei oder klaa.

Gerda Einenkel

## Jahresabschlussfeier der Selbsthilfegruppe

Am 19.11.12 fand eine Jahresabschlussfeier der Selbsthilfegruppe „Betroffene hilft Betroffenen“ in der Wiesenmühle statt. Bei einer Führung durch Frau Hascheck in der alten



Oelmühlenanlage wurde die frühere Form der Oelherstellung durch ein wassergetriebenes Pochwerk erläutert. Der Einblick in frühere Zeiten wurde von allen mit großem Interesse aufgenommen. Prof. Dr. Frank Förster sprach anschließend

Fortsetzung auf Seite 8

Seite 7



zu Fragen der Internistik und Gynäkologie. Die Mitglieder der Selbsthilfegruppe bedankten sich mit herzlichem Beifall. Den Ausklang der Zusammenkunft bildete ein gemütliches Zusammensein. Besonderen Dank galt den Sponsoren Sanitätshaus Mayer & Behnen und dem DRK Thalheim für ihre Unterstützung. *(Foto und Text: M. Schröter)*

## Wohnfühlen und gute Nachbarschaft

Unter diesem Motto gestaltet sich die enge Zusammenarbeit der Wohnungsbaugenossenschaft „Wismut“ Stollberg mit dem Arbeiter-Samariter-Bund zum Wohle auch der älteren Bürger in den Wohngebieten in Thalheim. Im Februar wurde in der Tannenstraße 32 in Thalheim eine Begegnungsstätte des Arbeiter-Samariter-Bundes Erzgebirge e.V. eröffnet.



Die Räume wurden neu und einladend gestaltet. Hier werden vielfältige Programmangebote, wie z.B. Lese- und Spielnachmittage, durchgeführt. Höhepunkte in diesem Jahr waren sicher die Sommer- und Herbstfeste, welche mit einem tollen Unterhaltungsprogramm und gemütlichem Kaffeetrinken auf dem Freizeitgelände der Genossenschaft in der Tannenstraße stattfanden.



Die neuen Räume dienen jedoch auch allen Mitgliedern und ihren Angehörigen als Anlauf- und Beratungs-

stelle in speziellen Fragen zur Unterstützung im Alter, aber auch bei körperlichen Einschränkungen, die ggf. die Wohn- und Lebensqualität beeinträchtigen. Die geschulten Mitarbeiter stehen jederzeit zur Verfügung, individuelle Beratungen zu Möglichkeiten der Unterstützung im Haushalt oder Krankheitsfall durchzuführen und somit das selbstständige Wohnen weiterhin zu ermöglichen. Die Zusammenarbeit zwischen Wohnungsbaugenossenschaft und Arbeiter-Samariter-Bund betont die Wichtigkeit, in den Wohngebieten soziale Strukturen zu schaffen sowie Beratung und Hilfe in schwierigen Wohnsituationen, beispielsweise bei einer plötzlichen oder dauerhaften Erkrankung oder körperlicher Einschränkung, zu gewährleisten. Das Jahr wird mit verschiedenen Adventsangeboten und einer Ausfahrt in die „Manufaktur der Träume“ nach Annaberg-Buchholz ausklingen. Wir bedanken uns an dieser Stelle für die partnerschaftliche Zusammenarbeit und wünschen unseren Mitgliedern und Bewohnern in Thalheim eine besinnliche Weihnachtszeit.



*(Fotos und Text: K. Glöß, Wohnungsverwalterin)*

## Ergänzung zum Bericht vom 17.10.2012 im Thalheimer Stadtanzeiger 10/2012 des Thalheimer Stadtchores:

### „Ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum“

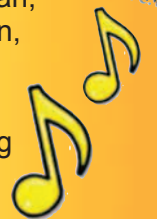
Der Stadtchor Thalheim ist ein gestandener wunderbarer Klangkörper. Er wurde über viele Jahre lang von Chorleiterin Katharina Kucera geleitet und geformt. Uta Loth baute darauf auf, hat ihn weiter gefördert und ihn mit neuen schönen Songs weiterentwickelt. Dies ist aber nur möglich, wenn gute Sängerinnen und Sänger dem Chor angehören, und dies ist der Fall. Auch solistische Leistungen haben hohes Niveau. Neben den genannten Solisten beim Herbstkonzert in Lugau wurde auch eine solistische Tenordarbietung mit dem „Schwammelied“ erwähnt, der Name des Sängers wurde vergessen. Da er einer der besten von uns ist, sollte er hier nochmals genannt werden. Es ist unser Johannes Schlicke. Macht alle weiter so! Gemeinsames Singen bereitet nicht nur uns Choristen des Stadtchores Freude, sondern mindestens ebenso den Zuhörern.



Ein kleines Lied  
Ein kleines Lied! Wie geht's nur an,  
dass man so lieb es haben kann,  
was liegt darin? Erzähle!

Es liegt darin ein wenig Klang,  
ein wenig Wohllaut und Gesang  
und eine ganze Seele

*(Marie von Ebner-Eschenbach)*



Wir wünschen allen Thalheimern und Freunden des Stadtchores eine schöne besinnliche Adventszeit und „Frohe Weihnachten!“. *(Manina Poitz/ Vorstandsvorsitzende im Namen aller Choristen)*





## Wieder im Beruflichen Bildungszentrum Thalheim zu Gast



Bereits zum zweiten Mal konnten unsere Schüler der Klassenstufe 8 Berufserkundung in der Praxis durchführen. Sie hatten im November wieder an 2 Tagen die Möglichkeit, im BBZ Thalheim vier neue Berufsfelder zu erkunden. Sie konnten zwischen den Berufsfeldern „Bautechnik“, „Pflege“, „Einzelhandel“ und „Elektrotechnik“ wählen

und waren schon auf ihre neuen Aufgaben gespannt. Bei der praktischen Arbeit wurden viele neue Erfahrungen gewonnen und berufliche Interessen geweckt. Wir bedanken uns herzlich bei den Ausbildern und Herrn Kirchner für die zwei gelungenen Tage.

(Foto/Text: Mittelschule Thalheim)

## Der Schwimmpokal wurde 2012 wieder nach Thalheim zurückgeholt!



Am 17.11.12 wurde im Erzgebirgsbad Thalheim der Wettkampf um den Pokal der Stadt Thalheim durchgeführt. Die Abt. Schwimmen des SV Tanne hatte sich dazu Gastmannschaften vom SV 07 Annaberg, vom Zwönitzer SV und von der DLRG Zwickau eingeladen. Mit 161 Aktiven, davon 64 von der Abt. Schwimmen, stellt dieses Starterfeld einen neuen Teilnehmerrekord auf. In den Stilarten Brust und Kraul wurden die 50 wie auch 100m-Strecken in den AK 2001 und jünger sowie in der AK 2000 und älter die 100m in Freistil und Lagen mit insgesamt 347 Einzelstarts absolviert. Außerdem traten 14 Teams zu den Staffelwettbewerben 4x25m Lagen in den AK 2001 und jünger an. Diese Altersjahrgänge waren von allen Vereinen am stärksten besetzt, ein Zeichen für gute Nachwuchsarbeit. Jüngste Teilnehmerin war Sondine Mewes vom Zwönitzer SV mit 6 Jahren, ältester Teilnehmer Heinz Kunz vom SV Tanne, der mit seinen 70 Jahren alle drei möglichen Starts wahrnahm. Bei den packenden Wett-



kämpfen in allen AK und bei den Staffelwettbewerben waren die Zuschauer nicht zu bremsen. Es gab viele Doppel- und auch Dreifachsieger aus allen vier Vereinen, von den Thalheimern sind dabei insbesondere Patricia Engel, Victoria Nobis, Jenny Liebelt, Alexander Steiner, Robert Bochmann und Toni Fankhänel zu erwähnen. In den Wettkämpfen der AK 2000 und älter gingen diesmal die Thalheimer „Oldies“ mit einer starken Riege an den Start und hier wurden dann auch die entscheidenden Punkte eingefahren. Zur Siegerehrung wurde es dann richtig spannend. Die Thalheimer hatten darauf gehofft, die

Zwönitzer waren sich ihrer Sache nicht sicher. Mit tollen 797 Pkt. holten sich die Schwimmer des SV Tanne noch vielen Jahren mit zweiten Plätzen den Siegerpokal wieder nach Hause zurück, die Zwönitzer wurden mit 624 Pkt. verdienter Zweiter, die Annaberger belegten den dritten Platz mit 481 Pkt. (dabei 31 Siege!) und die Zwickauer waren am Endergebnis mit 213



Pkt. beteiligt. Durch den stell. Bürgermeister der Stadt Thalheim, Herrn Lasch, wurden die Pokale an die einzelnen Teams überreicht. Es war zum Jahresabschluss eine gut vorbereitete Veranstaltung und im Endergebnis eine geschlossene Mannschaftsleistung, die in einer guten Mischung von jung und „älter“ zum hochverdienten Pokalgewinn führten. Die Abt. Schwimmen bedankt sich bei allen Aktiven und Helfern für ihren Einsatz, beim Personal des Erzgebirgsbades für ihre Unterstützung, bei der Stadt Thalheim für die Bereitstellung der Pokale und wünscht allen ein besinnliches Weihnachtsfest.

(Text: W. Seidel, Fotos: privat)

## Auch mit 100 Jahren noch gesund, fit und voller Torhunger



Anlässlich unseres 100. Geburtstags zum Jahresende nochmals ein **gaaaaanz herzliches Dankeschön an ALLE**, welche unsere Festwoche im Juli unterstützt haben und so dieses kulturelle Highlight für unseren Verein, die Stadt Thalheim und unsere Fußballfreunde der Region in der Form ermöglichten. Frohe und gesegnete Festtage und einen guten Rutsch allen Vereinsmitgliedern und Freunden des runden Tanne-Leders ins Jahr 2013!

SV Tanne Thalheim, Abteilungsleitung Fußball



Der **SV Tanne Thalheim e.V.** schaut auf ein erfolgreiches und ereignisreiches Jahr 2012 zurück. Der Vorstand wünscht all seinen Mitgliedern und den Bürgern der Stadt Thalheim ein schönes gesegnetes, besinnliches Weihnachtsfest und zum Jahreswechsel Gesundheit, Glück und weiterhin viele Erfolge für die Zukunft.

*Der Vorstand*

## Herbstrunde der Thalheimer Fußballnachwuchskicker überwiegend erfolgreich beendet



Die B-, C- und D-Jugend qualifizierten sich in der Vorrundenstaffeln für die Meisterrunde des Erzgebirgskreises. Dabei war es notwendig, einen der beiden ersten Plätze zu belegen. Es ging stellenweise knapp zu. Die B-Jugend benötigte aus dem letzten Spiel mindestens ein Unentschieden in Crottendorf, um nicht noch auf den 3. Platz abzurutschen. Nach einem 0:3 Rückstand konnten die Jungs um Cheftrainer Frank Dost das Spiel noch mit 7:4 gewinnen und sich mit Platz 1 in der Staffel durchsetzen. Die C-Jugend hatte ebenfalls ihr Schicksalsspiel am letzten Spieltag auf dem Stollberger Kunstrasen zu bestreiten. Auf Grund des besseren Torverhältnisses durfte in Stollberg nicht verloren werden, um die STLer auf Platz 3 zu zügeln. Pikanter Weise saß Tanne-Coach Heiko Schober als ehemaliger Stollberger Herrenspieler und aktiver Stollberger Oldie hier mit seinen Gefühlen zwischen zwei Stühlen. Aber seine Jungs nahmen darauf keine Rücksicht und holten mit einem 1:1 den notwendigen Punkt zur Festigung von Platz 2 hinter der Spg. Burkhardtsdorf/Jahnsdorf. Die Thalheimer D-Jug. konnten sich ungeschlagen mit 28 Punkten vor den Stollbergern sehr souverän für die Meisterrunde qualifizieren. Das Torverhältnis von 71:9 ist schon sehr respektabel. Aber wie auch bei den anderen Teams ist sich Coach Jan Groschopp bewusst, die Leistungsdichte in den Meisterstaffeln wird zunehmen und ein rauere Wind dürfte wehen. Die A- und die E-Jugend spielten in der Erzgebirgsliga ihre Vorrunde mit sehr unterschiedlichem Erfolg. Die A-Jugend ist schon seit Jahren schwierig zu händeln. Davon kann das Jugendurgestein Werner Ebert ein Lied singen. Neben Ausbildung stehen teilweise andere Sachen im Vordergrund, welche es schwierig machen, jede Woche ein vollständiges und eingespieltes Team aufzustellen. Dies spiegelt sich auch in der Halbserienbilanz mit nur 4 Punkten aus 9 Spielen wieder. Die Hoffnung auf einen erfolgreichen Frühling besteht aber bei echten Fußballern immer. Ganz anders die Thalheimer E-Jugend. Mit dem 3. Platz hinter Schwarzenberg und den punktglei-

chen Stollbergern kann das Trainergespann um Reinhard Witek und Ralf Neubert sich auf spannende Duelle um die Erzgebirgsmeisterschaft im Frühjahr mit den Kindern freuen. Die Kleinsten von der G- und F-Jugend mit echten Trainer-Opas (zusammen über 100-jähriger Fußballerfahrung) sind bei Heijo Weiß, Frieder Müller und Werner Pampel in sehr geduldigen Händen. Dass das „Fußball -1 x 1“ nicht all zu schwer ist, zeigt ein ganz akzeptabler Mittelfeldplatz der F-Jugend in der Kreisligastaffel 3 und die Medaillensammlung der G-Jugend bei den Herbstturnieren. Das Pokalfieber um den Erzgebirgspott konnten alle Teams mit in das Frühjahr nehmen und so kann man nach den nun stattfindenden Hallenmeisterschaften vom großen Pokalcoup im Frühjahr träumen. Also mit vollem Schuss ins neue Jahr, verbunden mit einem großen Dank an alle ehrenamtlichen Trainer, Helfer, Sponsoren und mit zupackende Eltern unserer knapp 100 Mann starken Fußballjugend. (T. Drechsel, red)

## Der AMC Erzgebirge 04 e.V. lebt ...

auch wenn es 2012 keinen Thalheimer Bergpreis gegeben hat, so lebt der AMC Erzgebirge 04 e.V. und war im Bereich Jugend sehr aktiv und erfolgreich! Im Bereich Motorrad mit dem ADAC Junior Cup auf einer Aprilia 125 RS fuhr Tom Günther aus Gersdorf sein 2. Jahr. Er startete bei insgesamt 8 Veranstaltungen in Italien, Österreich und Deutschland im Rahmen der IDM, und erreichte von 50 Teilnehmern einen guten Mittelplatz. Im Bereich Kart-Langstrecke fuhren unsere Jugendlichen Isabelle und Jonas Greif, Marius Liebal und unser männliches Mitglied Jens Greif. Alle starteten in verschiedenen Klassen. Marius und Jens holten in ihrem 1. Jahr auf der Langstrecke in der Klasse 160 ccm auf Anhieb den Gesamtsieg. Die weiteren Ergebnisse bei Saisonabschluss waren ein 2. / 5. / und 7. Platz. Es geht also mit großen Vorhaben in die Saison 2013. Die Zielvorgabe ist auf der Langstrecke



der Umstieg in die Klasse 200 ccm sowie eine gute Platzierung, und in der Klasse Bambini mit Jonas die sächsische Meisterschaft zu gewinnen. Für den Bereich Kart-Langstrecke mit 200ccm und 270ccm sowie im Bereich Sprint mit 400ccm Motoren suchen wir für die Saison 2013 noch Interessenten. Voraussetzung hierzu sind ein eigenes geeignetes Kart sowie ein ausgeprägtes Interesse am Kartsport Teammitglied zu sein. Wer mehr erfahren möchte, wende sich bitte an Herrn Köster 0171 806 1234, oder [amc.erzgebirge@t-online.de](mailto:amc.erzgebirge@t-online.de). Wir geben gerne bei Interesse mehr Auskunft. (Fotos und Text: M. Köster)

## Die Thalheimer Laufgruppe informiert

Eine beeindruckende Wettkampferie lief die Thalheimer Laufgruppe 2012. Bei knapp 70 Wettkämpfen gingen sie an den Start, besonders in den letzten Monaten. Die weiteste Reise machten Angela und Sven Riehs kürzlich zum Havanna Marathon in Cuba. Auch



beim München Marathon kam Angela Riehs in 3:54 h und Udo Viehweger in 4:11 h ins Ziel. Beim Berlin Marathon lief Robby Kämmler 3:03 h und Dirk Uhlig 3:23 h. Zum Fichtelberglauf über 9.6 Km lief Bertrand Maier 0:50 h, Ingo Schulz 0:51 h, Dirk Uhlig 0:54 h und Erwin Krtschil mit über 70 Jahren brauchte 1:04 h und Ursula Weigel brauchte 1:00 h. Auch der Brocken wurde bezwungen, nach 42 Km kam Bertrand Maier nach 3:56 h ins Ziel. Zum Dresden Citymarathon finishte Bettina Krauss in 4:06 h, Robby Kämmler in 3:05 h und Dirk



Uhlig nach 3:19 h. Über die 21 km lief Kerstin Kämmler 1:44 h und über die 10 km kam Andreas Pohl in 0:48 h und Roland Wagner in 0:51 h ins Ziel. Beim letzten größeren Event, dem Glauchauer Herbstlauf, brauchte über die 21 km Robby Kämmler 1:29 h, Dirk Uhlig 1:35 h und Ingo Schulz 1:38 h. Auch die 10 km waren durch die Thalheimer Frauen stark besetzt, hier lief Kerstin Kämmler 0:48 h, Ursula Weigel 0:49 h, Jana Schreier 1:04 h und Elke Roscher 1:07 h, Sebastian Roscher lief 0:43 h und Wolfgang Roscher 1:07 h. Alle Läufe der Thalheimer sind am Schaukasten am Parkplatz Tabakstanne nachzulesen. (Fotos/Text: Thalheimer Laufgruppe, B. Maier)

turnen. Leider mussten sie bei diesem Wettkampf, neben dem verletzungsbedingten Ausfall von Stefanie Beyer, auf den Start von Anna Kolonko und Lisa Müller verzichten und traten nur zu fünft an. Hoch motiviert zeigten Selina Kotschik, Judith Decker, Silke Klose und die beiden Gaststarterinnen aus Lugau, Maxi Otto und Denise Hölperl, fehlerfreie Übungen und auch am sonst so gefürchteten Zitterbalken blieben alle auf dem Gerät. Am Ende standen 189,75 Punkte zu Buche. Sowohl die Mannschaft als auch Trainer Hans Dost waren zur Siegerehrung hoch erfreut, als sie als Zweitplatzierte auf das Treppchen durften. Somit starten die Thalheimerinnen auch im kommenden Jahr wieder in der 1. Landesliga, der höchsten Klasse im Sächsischen Turnverband.



(Text: Silke Klose, Foto: privat)



## Zweimal Bronze für Tanne-Küken

Am 25.11.2012 fand in Schneeberg das traditionelle Dietz-Gedenktturnen statt. Die Thalheimerinnen waren in der AK 6/7 mit einer Einzelturnerin und in den Altersklassen 8/9 und 10/11 jeweils mit einer Mannschaft vertreten. In der AK 6/7 belegte Lucienne Kotschik nach einem ordentlichen Wettkampf mit 34,20 Punkten Platz 11. Henriette Schweitzer, Guenevere Dietz, Celina Günther und Alice Brunner zeigten in der AK 8/9 ebenfalls gute Übungen. Am Reck schafften es sogar alle vier Mädchen 9er-Wertungen zu erturnen. Mit 106,15 Punkten belegten Sie am Ende von 7 Mannschaften Rang 3. In derselben Altersklasse turnte Christine Peidl als Einzelstarterin und belegte Platz 21. In der AK 10/11 gingen Lucy Brunner, Marlis Nobis, Charlotte Schweitzer und Anna Klein an den Start. Sie büßten



leider am Reck wertvolle Punkte ein, konnten sich aber mit 105,20 Punkten ebenfalls über Platz 3 freuen. Freuen konnte sich hier außerdem Anna Klein, die mit Platz 4 beste Einzelturnerin aus Thalheimer Sicht war.



(Text: Silke Klose, Fotos privat)



## Thalheimerinnen bleiben erstklassig

Nachdem die Turnerinnen vom SV Tanne Thalheim in der Landesliga-Vorrunde Platz 7 erturnt hatten, bekamen sie am 10.11.2012 in Pirna die Chance, in einem Relegationswettkampf mit 3 weiteren Mannschaften um 2 Startplätze in der 1. Liga zu



## Nu kimmt Weihnachten ra

Horst Gläß, Thalheim

E Sommer uhne Sonneschei,  
e Winter uhne Schnee,  
Weihnachten uhne Tannebaum,  
wu käm mer do wuhl hi.



Wos nützt es schennste Neinerlaa,  
wenn's Peremettel will net gieh.  
Es Stübel uhne Lichterglanz,  
dos wär när holb su schie.



Un kimmt bei uns Weihnachten ra,  
erklingt manch schienes Lied.  
Do sitzen mer im Stübel zsamm,  
un olle singe miet.

## Hauptversammlung am 30.11.2012

Die Jahreshauptversammlung des Gewerbevereins Thalheim e.V. fand am 30.11.2012 im Ratskeller statt. Der Vereinsvorsitzende, Herr Wegbrod, berichtete im Jahresrückblick über die erfolgreiche Tätigkeit und die verschiedenen Aktionen des Vereins. Mit mehreren ortsansässigen Firmen wurden Gespräche geführt. Die Resonanz auf die Arbeit und das Auftreten des Thalheimer Gewerbevereins war sehr positiv. Für Straßenfest und Verkaufsnacht wurde finanzielle und materielle Unterstützung zugesagt. Im Jahr 2011 hat der Verein 10 neue Mitglieder gewonnen, 2012 konnten 7 neue Vereinsmitglieder aufgenommen werden. 3 Mitglieder erklärten ihren Austritt aus dem Gewerbeverein. An dieser Stelle sei nochmals darauf hingewiesen, dass für Ideen, Anregungen, konstruktive Kritik zur Tätigkeit des Vereins immer ein offenes Ohr ist. Für das Jahr 2013 gibt es schon wieder viele Ideen. So wird zum Beispiel der Internetauftritt des Gewerbevereins neu gestaltet. Auch die Vereins-Chronik wird aktualisiert und weitergeführt. Veranstaltungen, wie z.B. Straßenfest (25.5.), Verkaufsnacht (28.9.), Vereinsausflug (14.9.) und Mitgliederversammlungen mit interessanten Vorträgen in Planung und Vorbereitung. Höhepunkt unseres Vereinslebens ist das 20-jährige Jubiläum des Thalheimer Gewerbevereins, welches wir im März 2013 in einem würdigen Rahmen feiern. Nähere Informationen und genaue Termine werden dazu im Stadtanzeiger rechtzeitig bekannt gegeben. Der Vorstand des Thalheimer Gewerbeverein e.V. wünscht allen Ver-



einsmitgliedern und deren Familien sowie Freunden und Bekannten eine schöne Adventszeit, ein besinnliches Weihnachtsfest und für das Jahr 2013 nur das Beste! **Hinweis:** Am Montag, dem 24.12.2012 sind die Thalheimer Geschäfte bis Mittag geöffnet!  
(Foto: red; Text: K. Bauer Gewerbeverein)

## Abfallkalender 2013 an alle Haushalte verteilt.



Neben den Entsorgungsterminen 2013 enthält der Kalender Informationen zu den Wertstoffhöfen, zu Entsorgungsgebühren, zur Behälterbereitstellung und -nutzung sowie zur Abfalltrennung. Darüber hinaus sind Vordrucke für Sperrabfallkarten und An-/Ab-meldungen/Änderungsmitteilungen für Grundstückseigentümer beigelegt. Haushalte, die bei der Verteilung des Abfallkalenders 2013 versehentlich nicht berücksichtigt wurden, können diesen ab dem 19.12.12 beim Zweckverband Abfallwirtschaft unter der Mailadresse [abfallkalender2013@za-sws.de](mailto:abfallkalender2013@za-sws.de) oder unter Tel. 03735 601 63 50 bzw. 037296 66 282 anfordern. Die Kalender sind ab dem 19.12.12 auch bei allen Dienststellen des Abfallzweckverbandes und an den Wertstoffhöfen erhältlich. (Text: Zweckverband Abfallwirtschaft Südwestsachsen, red)



## Polizeibericht

### Monat November 2012

In den Abend- bzw. Nachtstunden vom 30.11. zum 01.12.12 haben erneut unbekannte Täter Fassaden,



Grundstücksmauern, eine Litfaßsäule sowie Schaltkästen der Telekom und Envia mit schwarzer Farbe besprüht. In ver-

schnörkelter Form wurde der Stadtname Thalheim und BSG 1946 gesprüht. Letzteres steht für Betriebssportgemeinschaft mit dem dazu gehörigen Gründungsjahr der damaligen BSG Wismut Aue, 1946. Die Spur konnte beginnend von der Robert-Kochstr. Grundstücksmauer am Ärztehaus, Untere Bahnhofstr., Grundstr., Hauptstr., Bergstr. bis zur Wohnsiedlung Lessingstr., wo ein Streukasten am Verbindungsweg zur Tannenstr. mit der Jahreszahl 1946 besprüht wurde, zurück verfolgt werden. Den betroffenen Hausbesitzern und Institutionen entstehen dadurch wieder, auch teilweise erneut, zusätzliche Kosten und Arbeitsaufwand.

Der oder die unbekanntes Täter manipulierten die Website bzw. Startseite eines Kreditinstitutes im Internet, indem sie beim Home-Banking eine Störung vortäuschten bzw. die Seite sei aus technischen Gründen geschlossen. Einen Tag später versuchte die Geschädigte erneut einen Transfer durchzuführen. Sie wurde dabei zu einer Testüberweisung an ein Kreditinstitut aufgefordert. Die Überweisung enthielt bereits einen erheblichen Geldbetrag, wobei sich leider die Geschädigte nichts dachte, da es sich ja um einen Test handeln sollte. Mit der dazugehörigen TAN und einem Mausklick, war das Geld ins Ausland verschwunden. Das betreffende Kreditinstitut wurde in Kenntnis gesetzt und teilte mit, dass derartige Testprogramme nicht veranlasst werden.

Bitte wenden Sie sich mit sachdienlichen Hinweisen an den Polizeiposten Thalheim Tel. 26255 od. das Polizeirevier Stollberg Tel. 037296/900 od. jede andere Polizeidienststelle. *Pecher Polizeihauptmeister*



## Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde



Sa., 22.12.	17.00 Uhr	Turmblasen
So., 23.12.	09.30 Uhr	Predigtgottesd.
	09.30 Uhr	Kindergottesdienst
Mo., 24.12.	15.00 Uhr	Christvesper mit Krippenspiel
	21.00 Uhr	Turmblasen
	22.00 Uhr	Christvesper mit Verkündigungsspiel
Di., 25.12.	06.00 Uhr	Mettenspiel
Mi., 26.12.	09.30 Uhr	Festgottesdienst
	09.30 Uhr	Festkindergottesdienst
So., 30.12.	09.30 Uhr	Singegottesdienst
	09.30 Uhr	Kindergottesdienst
Mo., 31.12.	15.00 Uhr	Jahresschlussgottesdienst mit Feier des Heiligen Abendmahls
Di., 01.01.	17.00 Uhr	Gottesdienst zur Jahreslosung
So., 06.01.	17.00 Uhr	Wiederholung des Verkündigungsspiels vom Heiligen Abend
So., 13.01.	09.30 Uhr	Predigtgottesdienst
	09.30 Uhr	Kindergottesdienst



## Römisch-Katholische Gemeinde Thalheim

Sa., 22.12.	17.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz
So., 23.12.	08.30 Uhr	Hl. Messe Thalheim
	10.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz
Mo., 24.12.	15.30 Uhr	Krippenandacht mit Krippenspiel Zwönitz
	22.00 Uhr	Feier der Christnacht Zwönitz und Thalheim

Di., 25.12.	10.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz
	10.00 Uhr	Hl. Messe Thalheim
Mi., 26.12.	08.30 Uhr	Hl. Messe Thalheim
	10.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz
Sa., 29.12.	17.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz
So., 30.12.	08.30 Uhr	Hl. Messe Thalheim
	10.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz
Di., 01.01.	10.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz
	17.00 Uhr	Hl. Messe Thalheim
Sa., 05.01.	17.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz
So., 06.01.	08.30 Uhr	Hl. Messe Thalheim
	10.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz
Sa., 12.01.	17.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz
So., 13.01.	08.30 Uhr	Hl. Messe Thalheim
	10.00 Uhr	Hl. Messe Zwönitz



## Adventsgemeinde Thalheim

jeden Sa.	09.15 Uhr	Bibelgespräch
	10.15 Uhr	Gottesdienst



## Evangelisch-Methodistische Kirche

So., 23.12.	09.00 Uhr	Gottesdienst und Kindergottesdienst
Mo., 24.12.	15.00 Uhr	Christvesper in Burkhardtsdorf
Di., 25.12.	09.00 Uhr	Gottesdienst zum Christfest
So., 30.12.	09.00 Uhr	Gottesdienst und Kindergottesdienst
Mo., 31.12.	16.30 Uhr	Gottesdienst zum Jahresschluss
So., 06.01.	10.30 Uhr	Gottesdienst mit Krippenspiel und Kindergottesdienst
So., 13.01.	10.30 Uhr	Gottesdienst und Kindergottesdienst



## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Sonntags	09.00 Uhr	Gottesdienst (parallel Kinderstunde)
Donnerstags	19.30 Uhr	Bibelstunde
Samstags(14 täg.)	19.00 Uhr	Jugendstunde

Termine und Informationen unter:  
[www.efg-thalheim.de](http://www.efg-thalheim.de)

### Impressum:

Herausgeber und Bezugsadresse: Stadt Thalheim/Erzgeb., Telefon / Fax: 03721/26 2-26 / 8 41 80  
 e-mail: stadtinfo@thalheim-erzgeb.de;

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister;

Redaktion des nichtamtlichen Teils: Nancy Auerswald, Stadtverwaltung; Eberhardt Börner, ehrenamtlich  
 Das Urheberrecht sowie die inhaltliche Verantwortung für Text- und Bildbeiträge liegen bei den jeweiligen Autoren. Redaktionelle Änderungen sind vorbehalten. Druck und Anzeigenannahme: Riedel Verlag und Druck KG, Telefon: 03722 / 50 2000

Redaktionsschluss Stadtanzeiger 01/13: 31.12.2012

Der nächste Stadtanzeiger erscheint am 18.01.13

Thalheimer Stadtanzeiger auch unter:

[www.thalheim-erzgeb.de](http://www.thalheim-erzgeb.de)



# Glückwünsche



Wir gratulieren den Jubilaren zum Geburtstag im Dezember 2012.  
Alles Gute und Wohlergehen für das neue Lebensjahr!

Schneider, Johanne	96 Jahre	Glaser, Herbert	77 Jahre
Vogel, Else	94 Jahre	Teubel, Lisa	77 Jahre
Schmiedel, Hanna	93 Jahre	Bachtig, Christine	76 Jahre
Müller, Helene	93 Jahre	Escher, Christina	76 Jahre
Uhlig, Maria	90 Jahre	Silbermann, Thea	76 Jahre
Arnas, Elisabeth	89 Jahre	Reetz, Brigitte	76 Jahre
Lohse, Charlotte	88 Jahre	Werner, Gisela	76 Jahre
Uhlmann, Charlotte	88 Jahre	Bluhm, Ingeburg	75 Jahre
Hähnel, Ursula	88 Jahre	Dr. Henker, Armin	75 Jahre
Werner, Ilse	87 Jahre	Wieland, Peter	75 Jahre
Marschner, Lieselotte	87 Jahre	Uhlig, Christa	75 Jahre
Köhler, Christa	87 Jahre	Lämmel, Maria	75 Jahre
Thümmel, Thea	87 Jahre	Reinhardt, Christine	75 Jahre
Görner, Erika	86 Jahre	Fraß, Renate	75 Jahre
Mews, Ingeborg	86 Jahre	Löffler, Klaus	74 Jahre
Hunger, Else	85 Jahre	Resl, Erika	74 Jahre
Nietzold, Alfred	85 Jahre	Jünger, Lothar	74 Jahre
Krix, Anna	85 Jahre	Eisold, Ingeborg	74 Jahre
Leistner, Susanne	85 Jahre	Böhme, Karl	74 Jahre
Hardrath, Christa	84 Jahre	Bamme, Marianne	74 Jahre
Neubert, Siegfried	84 Jahre	Tannhäuser, Siegfried	74 Jahre
Drechsel, Lieselotte	84 Jahre	Meißner, Christian	74 Jahre
Krauß, Christa	84 Jahre	Nowack, Manfred	74 Jahre
Kukula, Irene	84 Jahre	Stenger, Anna	74 Jahre
Bonitz, Christa	83 Jahre	Kolonko, Gudrun	74 Jahre
Weißbach, Marianne	82 Jahre	Blaser, Ursula	74 Jahre
Arnold, Anita	82 Jahre	Krannich, Helga	74 Jahre
Claus, Herta	81 Jahre	Wetzel, Christa	73 Jahre
Viertel, Ursel	81 Jahre	Langer, Eberhard	73 Jahre
Hüttig, Winfried	81 Jahre	Drechsel, Dieter	73 Jahre
Roscher, Erika	81 Jahre	Müller, Anneliese	73 Jahre
Heß, Christa	81 Jahre	Herrmann, Elfriede	73 Jahre
Wirth, Barbara	81 Jahre	Koch, Christine	73 Jahre
Reppel, Christa	80 Jahre	Nowack, Monika	73 Jahre
Tennler, Waltraud	80 Jahre	Schüppel, Dieter	73 Jahre
Austel, Hildegard	80 Jahre	Bley, Ingrid	72 Jahre
Dziomber, Normann	80 Jahre	Konstanty, Christine	72 Jahre
Strobelt, Charlotte	80 Jahre	Günther, Doris	72 Jahre
Peuser, Helmut	80 Jahre	Böttcher, Wilfried	72 Jahre
Roth, Manfred	79 Jahre	Franke, Rolf	72 Jahre
Mertsching, Adolf	79 Jahre	Einenkel, Karl-Heinz	72 Jahre
Dittrich, Helga	79 Jahre	Bonitz, Horst	71 Jahre
Walter, Horst	79 Jahre	Kloß, Ingrid	71 Jahre
Zechel, Christa	78 Jahre	Zemanek, Heinz	71 Jahre
Krause, Irmhilde	78 Jahre	Kaltofen, Ludwig	71 Jahre
Mages, Heinz	78 Jahre	Brunner, Bernd	71 Jahre
Naumann, Rolf	78 Jahre	Baldauf, Elke	70 Jahre
Peger, Wally	78 Jahre	Weisbach, Gunter	70 Jahre
Mothes, Ursula	78 Jahre	Rößler, Siegfried	70 Jahre
Wolf, Barbara	78 Jahre	Barthel, Klaus	70 Jahre
Hofmann, Heinz	78 Jahre	Koch, Heinz	70 Jahre
Maßnick, Helmut	77 Jahre		
Nixdorf, Bärbel	77 Jahre		

Stand: 03.12.2012

## Herzlichen Glückwunsch



90. Geburtstag  
Lotte Reinwardt



93. Geburtstag  
Heinz Kolditz



91. Geburtstag  
Gertrud Schmidt

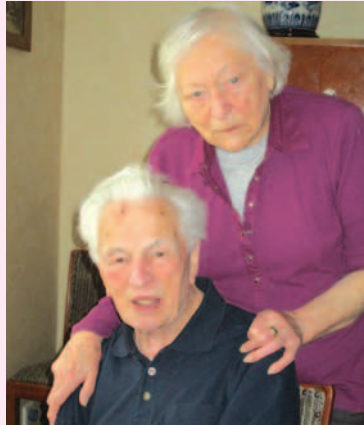




## Ehejubilare im November 2012



65. Hochzeitstag  
Siegfried und Hanna Neubert



65. Hochzeitstag  
Georg und Christa Köhler



60. Hochzeitstag  
Lianne und Gerhard Küchler

**Für einen Moment hielt der Himmel den Atem an  
und ein Stern erstrahlte.**

**5 gemeldete Geburten im Oktober  
und November 2012:**

**Lucy Hessler,**  
geb. am 21.10.2012

**Vanella Nowack,**  
geb. am 10.11.2012

**Mia Felice Schubert,**  
geb. am 14.11.2012



**Ella und Anni Müller,**  
geb. am 14.10.2012

### Ein Thermobecher für alle Blutspender



Haben Sie schon gute Vorsätze für 2013? Ihre erste gute Tat des Jahres könnte eine Blutspende sein. Neben allen treuen Blutspendern ist auch jeder „mutige“ Neuspender willkommen. Blut spenden kann man im Alter von 18 - 70 Jahren (Neuspender bis 65 Jahre). Mitzubringen ist der Personalausweis. Bei jedem Blutspendetermin werden die Spender von einem Arzt und fachlich geschultem Personal betreut. Getränke sowie ein Imbiss stehen zur Verfügung. Wir belohnen jede Blutspende im Januar mit einem Thermobecher. Die nächste Möglichkeit zur Blutspende besteht am 14.01., von 15.-19.30 Uhr in der Grundschule Thalheim, Kantstr. 36.



## Auszug aus dem Veranstaltungskalender Dezember 2012 / Januar 2013

- 27.12. 19.00 Uhr Der Meinersdorfer Männerchor singt im Treppenhaus der Neukirchner Villa  
19.01. 09.30 - 13.00 Uhr Tag der offenen Tür in der Thalheimer Mittelschule

**Termine und Veranstaltungen im Thalheimer Teelicht e.V.,** Tel.: Friedrichstraße 1a: 03721 / 268894  
Tel.: Stadtbadstraße 12: 03721 / 2690982

### Im Vereinshaus Stadtbadstr. 12:

**allgemeine Öffnungszeiten:**  
**Frühstück für Leib und Seele:**

**Frühstück für Leib und Seele:**

**Handarbeitszirkel „Flotte Nadel“:**  
**Seniorenachmittage:**

### In der Friedrichstr. 1a:

**offene Kinder- und Jugendarbeit:**

**Sportgruppen:**

**Frauen und Muttifrühstück:**

Montag bis Donnerstag 14.00 - 16.00 Uhr  
Weihnachtsfeier am 26.12.2012 um 14.30 Uhr.  
Bitte um Rückmeldung bis 18.12.2012 Telefon: 03721 / 268894  
findet ab 2013 jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat statt.  
Erster Termin ist der 10. Januar 2013 um 9.00 Uhr.  
Termine folgen noch  
immer von 14.00 - 16.00 Uhr, Termine 2013: 9.1. / 16.1. / 23.1. / 30.1.

Mo., Di. und Do. 13.30 - 20.00 Uhr geöffnet, Mi Projekte und AG's,  
Freitag 13.30 - 21.00 Uhr,  
aktuelle Veranstaltungen im Schaukasten auf der Friedrichstr. 1a sowie  
am Rathaus  
Musikunterricht an Gitarre, Schlagzeug, Klavier  
09.30 - 10.30 Uhr Seniorensport, 10.45 - 11.45 Uhr Mehrgenerationen-  
sport, Termine 2013: 7.1. / 14.1. / 21.1. / 28.1.  
09.00 - 11.00 Uhr, Termine 11.12. / 8.1. / 22.1.  
Betreuung & Spielangebote für die Kinder,  
Informationen und Austausch für Mütter



(Text: A. Gruner)



Unsere Bad- und Saunaöffnungszeiten zum Jahreswechsel:

24./25. Dezember 2012: geschlossen  
26. Dezember 2012: 14 - 21 Uhr  
27. bis 30. Dezember 2012: täglich ab 10 Uhr  
31. Dezember 2012: 10 - 14 Uhr Silvesterbrunch  
1. Januar 2013: 14 - 21 Uhr



ERZGEBIRGSBAD

T H A L H E I M



**Liebe Bade- und Saunagäste,**

**das Team des Erzgebirgsbades Thalheim  
sagt Danke für Ihr Vertrauen.**

**Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie  
ein besinnliches Weihnachtsfest,  
einen guten Rutsch ins neue Jahr  
und alles Gute für 2013!**

**Mittwoch, 26. Dezember, 17 – 21 Uhr**

## **Die Nacht der 1000 Lichter**

Schwimmen, Baden, Saunieren im Schein von tausend Kerzen –  
Romantik pur zum Ausklang der Feiertage.

Entspannen Sie in einem besonders stimmungsvollen Ambiente.



Mehr Informationen unter: [www.erzgebirgsbad.de](http://www.erzgebirgsbad.de) und bei Facebook: [www.facebook.de/Erzgebirgsbad](https://www.facebook.de/Erzgebirgsbad)







## Büromanagement

Berater für Existenzgründer  
**Astrid Hecht**  
staatlich geprüfte Betriebswirtin

Frischglückweg 1c  
09376 Oelsnitz

Tel./Fax: 03 72 98 · 1 89 94  
Funk: 01 72 · 5 97 72 78  
astrid.hecht@t-online.de



Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinde ich meinen Dank für die angenehme Zusammenarbeit und wünsche für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

Frohe Weihnachten sowie Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr wünsche ich allen meinen Kunden, Freunden, Bekannten und Geschäftspartnern, verbunden mit dem Dank für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

Ihr Fachgeschäft für schönes Wohnen

**Gardinen Lorenz**

Inhaberin Sybille Lorenz

Lichtensteiner Str. 30  
Niederwürschnitz  
Telefon 03 72 96 · 93 97 87

**Aktion!**  
**10% auf Ihren Einkauf**  
bis 31.01.2013

Zum Fest praktisch denken -  
Gardinen schenken  
Gutscheine im Laden erhältlich.



Mit den besten Weihnachtsgrüßen verbinden wir unseren Dank für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen unserer Kundschaft sowie unseren Geschäftspartnern für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg!

## Glückauf-Brauerei GmbH

09355 Gersdorf, Hauptstraße 176  
Tel. (03 72 03) 910-0 · Fax (03 72 03) 42 31  
www.glueckaufbiere.de  
E-Mail: service@glueckaufbiere.de



**PEUGEOT List**

PEUGEOT Service-  
Vertragspartner mit  
Vermittlungsrecht  
PEUGEOT - Motorcycles -  
Vertragshändler

## Autoservice List e.K.

Lichtensteiner Str. 17 · 09394 Hohndorf  
Telefon 03 72 04 - 29 14 · E-Mail: info@autoservice-list.de



Zum Jahreswechsel danken wir all unseren Kunden und Geschäftspartnern für die gute Zusammenarbeit, wünschen frohe Festtage und ein gutes neues Jahr.

## Läuft alles glatt...?

Jede Nacht sind Menschen unterwegs, damit Sie Ihre Zeitung bekommen. Gefährlich wird es bei **Glatteis**. Leider sind manche Grundstücke richtige Rutschbahnen. **Stürze** mit schweren Verletzungen können die Folge sein. Bitte sorgen Sie für **eisfreie Wege** auf Ihrem Grundstück. Noch einfacher: Hängen Sie den Briefkasten außen an den Zaun.

Vielen Dank!



**BG ETEM**  
Energie Textil Elektro  
Medienerzeugnisse

www.bgetem.de

## Modehaus Jakubeit

Weihnachtsgeschenke in Ruhe und stressfrei einkaufen

große Auswahl an Winterjacken jetzt **-20%**



Cecil | Fuchs Schmitt | Gerry Weber

Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 9-12 Uhr  
Oelsnitz · K.-Beck-Str. 12  
Telefon: 037298 / 12843  
Modehaus-Jakubeit@web.de

## Verschenken Sie Entspannung und Gesundheit!

z. B. als Geschenk:

1x Tiefenentspannung	13€
Yoga Kurs Erwachsene	85€
Anfänger od. Fortgeschritten	
Yoga Kurs Kind	65€

Für jeden Gutschein erhalten Sie ein kleines Dankeschön für Ihr Vertrauen!



Jetzt NEU auch Bezug von Heilsteinen (z. B. Rosenquarz, Bergkristall, Tigrauge, Hämatit uvm.)



Vielen Dank für Ihr Vertrauen.  
Frohe Weihnachten und alles Gute für 2013!

**CORINNA BÄR** Diplom Mental- und Yogatrainerin  
Hauptstraße 134 - 09355 Gersdorf - Tel. 0172 65 56 213  
info@mentaltraining-baer.de - www.mentaltraining-baer.de

## Malerbetrieb GmbH Lugau



Der Profi in Farbe und Gestaltung

Hohensteiner Straße 5 · 09385 Lugau  
Tel. 03 72 95/25 11 · Fax 03 72 95/4 18 33

Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden  
Zum Jahresende Dank für Vertrauen und Treue  
Zum neuen Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg sowie weitere gute Zusammenarbeit.



KLEMPNER UND  
INSTALLATEURE  
**GLUCKAUF** GbR

An der Alten Schule 15 · 09376 Oelsnitz · Tel.: (037298)  
3220 Fax 32222 · e-mail: gluckauf-oelsnitz@t-online.de

Wir wünschen unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und  
Mitarbeitern ein schönes  
Weihnachtsfest und einen  
guten Start ins Jahr 2013.





Für das entgegengebrachte Vertrauen danken wir allen unseren Kunden und wünschen frohe Feiertage sowie alles Gute im neuen Jahr!

**Raumausstatter • Polsterei**  
**Fugmann** Inh. Steffen Fugmann  
 Meisterbetrieb

Dorfstr. 122a · 09385 Erlbach-Kirchberg · Tel. 037295/41433  
 www.polsterei-fugmann.de

Frohe Weihnachten und ein glückliches Jahr 2013



**REUTHER**  
**holz**bau

- konstruktiver Holzbau
- maßgefertigte Holzbauteile
- individueller Holzhaus- und Fachwerkhausbau
- Hallenbau für Wirtschaft und Industrie

Äußere Kirchberger Str. 51 · 09385 Erlbach-Kirchberg  
 Tel. 037295/3119 · www.holzbau-reuther.de

**Feuchte Häuser? Nasse Keller? Modergeruch?**  
**Mauertrockenlegung · Kellerabdichtung**  
**schnell - dauerhaft - preiswert**  
 VEINAL®-Bausanierung Markus Kretschmer  
**kostenl. Infohotline ☎ 0800 4482000**  
 Abteistraße 14, 09353 Oberlungwitz, [www.veinal-sachsen.de](http://www.veinal-sachsen.de)

**Harald Englert e.K.**  
**Dachdeckermeister**

Lindenstraße 10a  
 08312 Lauter

☎ 03771 / 25 63 07  
 Fax 03771 / 25 63 14

Ihr Terrassen-Spezialist  
[www.englert-dachdeckerei.de](http://www.englert-dachdeckerei.de)  
 e-mail: [ddm@englert-dachdeckerei.de](mailto:ddm@englert-dachdeckerei.de)

**RECHTSANWALT KLAUS WINTERMANTEL**

**Fachanwalt für Familienrecht**

Unsere besten Wünsche für eine frohe Weihnacht und ein glückliches neues Jahr verbinden wir mit herzlichem Dank für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

Schenken Sie uns auch in Zukunft Ihr Vertrauen.



Forststraße 1 · 09366 Stollberg · Telefon (03 72 96) 92 19 80  
 Fax (03 72 96) 92 19 81 · Funk (01 72) 9 79 38 00  
[info@kanzlei-wintermantel.de](mailto:info@kanzlei-wintermantel.de) · [www.kanzlei-wintermantel.de](http://www.kanzlei-wintermantel.de)

**PARKETT & FUSSBODENTECHNIK**  
 Meisterfachbetrieb Maik Peschenz

- Parkett - Dielung - Kork - Laminat - Belag -

Siedlerweg 48  
 09355 Gersdorf

Telefon/Fax 037203 / 6 84 07  
 Funk 0174 / 3 42 11 54

**BAJORAT-SICHERHEITSTECHNIK**  
 – INGENIEURBÜRO

für Brand-, Einbruch- und Notruf-meldung, Videoanlagen, Schließenanlagen  
 Beratung · Planung · Montage  
 Notöffnungen  
 für elektrische und mechanische Sicherheitstechnik



Dipl.-Ing. Klaus-Dieter Bajorat  
 Rödlitzer Straße 17, 09394 Hohndorf  
 Telefon: 03 72 04/5 06 26 E-Mail: [info@bajorat-sicherheitstechnik.de](mailto:info@bajorat-sicherheitstechnik.de)  
 Telefax: 03 72 04/5 06 29 [www.bajorat-sicherheitstechnik.de](http://www.bajorat-sicherheitstechnik.de)  
 Funk: 0172/8 83 57 91

**Nagel Textil**  
 Herstellung und Vertrieb textiler Erzeugnisse  
 - Betriebsverkauf -  
 Straße der Einheit 2 - 09387 Jahnsdorf  
 Telefon 03721/273345

**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Freitag 08.00 bis 15.00 Uhr

Unser Angebot:  
**Damen, Herren- und Kinderuntertrikotagen**  
 sowie BH's, Nachtwäsche, und T-Shirts in guter Qualität zu günstigen Preisen

**„Spenden statt Schenken“**  
 – als Dank für Ihr Vertrauen wurde ein höherer Betrag an die **Welthungerhilfe** gespendet.

Ich wünsche Ihnen ein besinnliches Fest, dass nur wenig stresst. Es besteht die Chance viel zu tun, oder sich in diesen Tagen auszuruhen. Möge anschließend das Jahr geruhsam enden, und das Neue mit meinen herzlichsten Wünschen sich zu Ihrem Besten wenden.

**annettkunz**  
 Rechtsanwältin & Mediatorin

Feldstraße 13  
 09385 Lugau

Tel.: 037295/ 54 15 52  
 Fax: 037295/ 54 15 53

[info@annettkunz.de](mailto:info@annettkunz.de)  
[www.annettkunz.de](http://www.annettkunz.de)

**Knirpsenland**

**Kerstin Nausedat**  
 Hauptstraße 10 · 09380 Thalheim  
 Telefon 03721-273300 | Fax 03721-274678 | Mobil 0174-9340978

**BABY- und KINDERBEKLEIDUNG | SPIELWAREN**

Frohe Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr wünsche ich all meinen Kunden!

Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 13 Uhr & 14 - 18 Uhr | Sa 9 - 12 Uhr

**Wolfgang Müller**  
Elektromeister

Telefon: 0 37 21 · 3 16 41  
Fax: 0 37 21 · 26 56 99  
Mobil: 01 51 · 11 21 57 57

**müller**  
ELEKTROANLAGEN

Untere Bahnhofstraße 32  
09380 Thalheim

*Wir wünschen unseren verehrten Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie einen guten Start in das Jahr 2013.*



**Filiale Beierfeld**  
im Gartencenter Geißler  
Di 14-18 Uhr

**Filiale Zwönitz**  
im Blumenstübel  
Di 16-18 Uhr

**SCHEUNERT**  
STEINMETZWERKSTATT

09366 Stollberg, Ringstrasse 4  
Mo-Do. 7-18 Uhr, Fr 7-15 Uhr  
Tel. 037296/1850 Fax 037296/1851

Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und Gottes Segen für das Neue Jahr.

Bitte beachten Sie, dass wir vom 21.12. bis zum 4.1. Weihnachtsferien haben.

**Filiale Löbnitz**  
Hospitalstraße 15  
Mo 9-18 Uhr

**Filiale Thalheim**  
Chemnitzer Straße 3  
Do 16-18 Uhr



**BÜCHER-WALTHER**  
Ihre Buchhandlung im Erzgebirge

Buchhandlung Thalheim  
Inhaber: Daniel Berger  
09380 Thalheim  
Untere Bahnhofstr. 4

Tel.: 03721/84397 Fax: 03721/265768  
E-Mail: bwthl@buecher-walther.de • www.buchhandlung-erzgebirge.de

Ich wünsche allen Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches und glückliches Jahr 2013.

Am Samstag den 22.12.2012 haben wir von 9.00 bis 18.00 Uhr für Sie geöffnet. Bringen Sie Ihre Geschenke mit – wir verpacken sie kostenlos.



**Hoff's Änderungsschneiderei & Näherei nach Wunsch**

Zum Weihnachtsfest besinnliche Stunden. Zum Jahresende Dank für Vertrauen und Treue. Zum neuen Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg sowie weitere gute Zusammenarbeit.

**Klein Steffi**

Telefon: 0 37 21 · 3 11 14  
Fax: 0 37 21 · 26 75 70  
steffisschneiderei@yahoo.de

Klein Steffi  
Uferstraße 20  
09380 Thalheim



**ELEKTRO ANDERS THALHEIM**  
**EAT**  
HAUSGERÄTEHANDEL + SERVICE  
Inh.: Gerald Anders

- Hausgeräte-Kundendienst
- Elektrische Haushaltgeräte
- Komplettaustausch von Einbaugeräten
- Boilerwartung
- Elektro-Installationsmaterial

www.elektro-anders-thalheim.de

Unt. Bahnhofstr. 32 · 09380 Thalheim · Tel. 03721/26 03 62 · Fax 26 03 70

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr wünscht Familie Anders und das Team aus dem Geschäft.



Immer gut zu Fuß mit Ihrer

**Auer Schuhorthopädie GmbH**

**Sprechzeit in Thalheim:**  
jeden Donnerstag 8.00–11.00 Uhr  
Hauptstr. 13 · Tel. 03721/2696937

**Sprechzeit in Zwönitz:**  
jeden Donnerstag 13.00–16.30 Uhr  
Mühlberg 9 · Tel. 037754/2240

Hausbesuche und andere Termine nach Vereinbarung!

Wir wünschen unserer Kundschaft eine gesegnete Weihnachtszeit und alles Gute für das Jahr 2013!

www.auer-schuhorthopaedie.de





**FARB** -Anzeigen fallen auf ...

Anzeigentelefon: (03722) 50 50 90

**IE EL**  
Verlag & Druck KG



*...bei uns schickt der Weihnachtsmann seine Schwestern*

**Pflege**  
DIENST  
Zwönitztal

Wünscht  
Frohe Weihnachten

Zwönitzer Straße 8a · 08297 Zwönitz OT Dorfchemnitz · Tel. 037754 336 348

**Frohe  
Festtage  
und einen  
guten Start  
2013!**

**Radio-Weiß**

TV, DVD, HiFi, Sat, Mobilfunk, Service... persönlich

09380 Thalheim, Hauptstr.17  
Tel. 03721 84283, Fax 03721 86255  
www.radio-weiss-thalheim.de  
radio-weiss@t-online.de

**Tony's Pizzeria**

Pizzen · Nudelgerichte · Salate · Internationale Gerichte

Friedrichstraße 27  
09380 Thalheim  
Tel. 03721/270316

Frohe Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr wünschen wir unseren verehrten Gästen, Freunden und Bekannten.

**Maria's HAUSHALTSSHOP**

Haushaltwaren  
& Geschenke

Hauptstraße 14  
09380 Thalheim  
Tel. 03721/8 66 35

Meinen Kunden ein frohes Weihnachtsfest  
und ein erfolgreiches neues Jahr.

**KOHLEPREISE**

Alle Preise beinhalten Mehrwertsteuer  
Energiesteuer und Anlieferung

	ab 2,00 t	ab 5,00 t	
	€/50 kg	€/50 kg	
<b>Deutsche-Brikett (1. Qualität)</b>	» 10,10	» 9,10	Wir liefern Ihnen jede gewünschte Menge! Auch Koks, Steinkohle, Bündelbrikett, Brennholz
<b>Deutsche-Brikett (2. Qualität)</b>	» 9,10	» 8,10	

**KOHLEHANDEL SCHÖNFELS**

FBS GmbH  
Tel.: 03 76 07 · 1 78 28

**Frohe WEIHNACHTEN!**

**Bis bald.**

**Reise Punkt Thalheim**

Uferstraße 3  
09380 Thalheim/Erzg.  
Tel. 03721 26 977 60

www.reisepunkt-thalheim.de

**Deutsches Rotes Kreuz**

Kreisverband Stollberg e.V.  
**Tagespflege "Villa Neukirchner"**  
Robert-Koch-Straße 5  
Tel. 03721/2743808 Fax 03721/86065  
DRK-Sozialstation-Thalheim@t-online.de

**Tagespflege in der "Villa Neukirchner" Thalheim**

**Die Tagespflege ist interessant für:**

- ältere Menschen die nach einem Krankenhausaufenthalt weitere Rehabilitation bedürfen
- ältere, psychisch veränderte Menschen, die besondere Betreuung bedürfen
- ältere allein stehende Menschen, die von Einsamkeit und Isolation betroffen sind

**Wir bieten:**

- Plegerische Versorgung - orientierte Begleitung - Gemeinschaft
- Persönliche Betreuung - Aktivierung im Wandel der Jahreszeiten
- Ausflüge und Feiern - gemeinsames Frühstück, Mittagessen und Nachmittagskaffee
- Hol- und Bringdienst

Das Team    Therapieraum    Wohnzimmer    Ruheraum    Wintergarten    Bad

Die Tagespflege kann pflegenden Angehörigen Entlastung bieten. Ziel ist es, dass der Besucher weiterhin in seiner gewohnten häuslichen Umgebung bleiben kann!

**Vielen Dank für Ihr Vertrauen, frohes Fest und ein gesundes neues Jahr.**